

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (\*)

12 NOVEMBRE 1996

### BUDGET DES VOIES ET MOYENS pour l'année budgétaire 1997

AMENDEMENTS

N° 1 DU GOUVERNEMENT

Art. 7

#### Compléter cet article par l'alinéa suivant :

« En ce qui concerne les revenus des titres de ces emprunts qui seraient détenus par des résidents belges, les exonérations fiscales ne peuvent toutefois être accordées qu'aux seuls établissements financiers ou entreprises y assimilées et investisseurs professionnels visés à l'article 105, 1<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992. »

#### JUSTIFICATION

L'introduction dans le dispositif légal de la notion d'emprunt « émis principalement à l'étranger » résulte de la création d'un nouveau produit : le Bon du Trésor dématérialisé en monnaies étrangères. Cette dématérialisation est destinée à créer la liquidité nécessaire à un marché secondaire actif (totalement absente dans l'ancienne forme d'émission desdits Bons du Trésor : le certificat nominatif), qui permet au Trésor de comprimer les taux d'intérêt dans le cadre de la gestion budgétaire de la dette publique. La création d'un marché secondaire actif implique l'adoption

Voir :

- 734 - 96 / 97 :  
— N°1 : Budget.

(\*) Troisième session de la 49<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (\*)

12 NOVEMBER 1996

### RIJKSMIDDELENBEGROTING voor het begrotingsjaar 1997

AMENDEMENTEN

N° 1 VAN DE REGERING

Art. 7

#### Dit artikel aanvullen met het volgende lid :

« Wat de inkomsten van de effecten betreft van deze leningen die zouden gehouden worden door Belgische verblijfhouders, kunnen de fiscale vrijstellingen echter alleen worden verleend aan de financiële instellingen of de hiermee gelijkgestelde ondernemingen en de professionele beleggers bedoeld in artikel 105, 1<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 27 augustus 1993 ter uitvoering van het Wetboek van inkomstenbelastingen op de inkomsten van 1992. »

#### VERANTWOORDING

De invoering in de wettelijke bepaling van het begrip lening « hoofdzakelijk uitgegeven in het buitenland » is het gevolg van de ontwikkeling van een nieuw produkt : de gematerialiseerde Schatkistbon in vreemde munt. Deze dematerialisatie moet de liquiditeit creëren die nodig is voor een actieve secundaire markt (die was volledig onbestaande bij de oude vorm van uitgifte van de zogenaamde Schatkistbon : het certificaat op naam), waardoor de Schatkist in het kader van het begrotingsbeleid van de overheidsschuld de rentevoeten kan verlagen. De ontwik-

Zie :

- 734 - 96 / 97 :  
— N°1 : Begroting.

(\*) Derde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

de règles compatibles avec les principes de la libre circulation des capitaux édictés par les traités européens. Il ne peut donc être exclu que des investisseurs belges acquièrent de tels produits de l'Etat belge. Toutefois, il importe que sur le plan de la fiscalité intérieure et tant qu'une harmonisation des prélèvements à la source sur les revenus mobiliers n'intervient pas sur le plan européen, il soit clair pour le législateur que la délégation qu'il donne au Roi d'exonérer fiscalement les revenus de ces emprunts pour des résidents belges ne peut s'appliquer qu'aux seuls résidents pour lesquels l'exonération de précompte mobilier ne constitue pas une exonération d'impôt pure et simple, par suite de leur obligation d'intégrer les revenus bruts encaissés sur de tels titres dans l'assiette de l'impôt qui sera exigible d'eux.

Ainsi, l'exonération de précompte mobilier ne pourra-t-elle viser que les seuls établissements financiers ou entreprises y assimilées et les investisseurs professionnels belges déterminés par l'arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, à l'exclusion de toute personne morale ou physique belge non reprise à la liste exhaustive prévue à l'article 105, 1<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, du susdit arrêté royal.

## N°2 DU GOUVERNEMENT

### Art. 8

#### **1<sup>o</sup> Remplacer le § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> par la disposition suivante :**

« 1<sup>o</sup> le Roi est autorisé à émettre des emprunts publics.

Lorsque le Roi a fixé un cadre général d'émission d'emprunts qui détermine les limites des pouvoirs qui peuvent être délégués,

a) le Ministre des Finances peut être autorisé à émettre, au cours de l'année budgétaire, les emprunts qui entrent dans ce cadre;

b) le Ministre des Finances peut déléguer, dans les limites prévues par le Roi, aux fonctionnaires de l'Administration de la Trésorerie qu'il désigne, le pouvoir de fixer, en fonction des besoins du Trésor, le montant et les conditions financières des émissions réalisées dans ce cadre ainsi que les pouvoirs nécessaires à leur bonne fin. »

#### **2<sup>o</sup> Insérer un § 1<sup>erbis</sup> (nouveau) rédigé comme suit :**

« § 1<sup>erbis</sup>. La gestion de la dette publique a pour principal objectif de minimiser le coût financier de la dette de l'Etat dans le cadre d'une gestion des risques de marché et des risques opérationnels et dans le respect des objectifs généraux de la politique budgétaire et de la politique monétaire.

A cette fin, le Ministre des Finances détermine, sur proposition du Comité des marchés fonctionnant au sein de l'Administration de la Trésorerie, les directives générales applicables à la gestion de la dette de

keling van een actieve secundaire markt vereist de invoering van een regelgeving die verzoenbaar is met de beginselen van het vrij verkeer van kapitaal die zijn vastgelegd in de Europese verdragen. Bijgevolg kunnen de Belgische investeerders die zulke produkten van de Belgische Staat verkrijgen, niet worden uitgesloten. Het is niettemin van belang voor de binnelandse fiscaliteit, en zolang een harmonisatie van de heffingen aan de bron op de roerende inkomsten op Europees niveau achterwege blijft, dat het duidelijk is voor de wetgever dat de machtiging, die hij aan de Koning geeft om de inkomsten van die leningen fiscaal vrij te stellen voor Belgische verblijfhouders, alleen maar van toepassing kan zijn op verblijfhouders voor wie de vrijstelling van roerende voorheffing niet gewoonweg een vrijstelling van belasting betekent als gevolg van hun verplichting om de bruto ontvangen inkomsten op zulke effecten in het geheel van de opeisbare belasting te integreren.

Aldus kan de vrijstelling van roerende voorheffing alleen maar gelden voor de financiële instellingen of de hiermee gelijkgestelde ondernemingen en de Belgische professionele beleggers bepaald in het koninklijk besluit van 27 augustus 1993 ter uitvoering van het Wetboek van inkomsten van 1992, met uitsluiting van elke Belgische natuurlijke of rechtspersoon die niet is opgenomen in de limitatieve lijst voorzien in artikel 105, 1<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van bovenbedoeld koninklijk besluit.

## N°2 VAN DE REGERING

### Art. 8

#### **1<sup>o</sup> § 1, 1<sup>o</sup> vervangen door de volgende bepaling :**

« 1<sup>o</sup> de Koning wordt gemachtigd om publieke leningen uit te geven.

Wanneer de Koning een algemeen uitgiftekader voor leningen heeft bepaald dat de grenzen van de bevoegdheden vastlegt die kunnen worden gedelegeerd,

a) kan de Minister van Financiën gemachtigd worden om, in de loop van het begrotingsjaar, de leningen uit te geven die passen in dit kader;

b) kan de Minister van Financiën, binnen de grenzen bepaald door de Koning, aan de ambtenaren van de Administratie der Thesaurie die hij aanduidt, de bevoegdheid delegeren om, in functie van de behoeften van de Schatkist, het bedrag en de financiële voorwaarden van de uitgiften te bepalen die zijn verwezenlijkt binnen dit kader evenals de bevoegdheden die noodzakelijk zijn voor het goede verloop ervan. »

#### **2<sup>o</sup> Een § 1bis (nieuw) invoegen luidend als volgt :**

« § 1bis. Het beleid van de overheidsschuld heeft als voornaamste doel de financiële kost van de Staatschuld te verminderen in het kader van een beheer van de marktrisico's en van de operationele risico's rekening gehouden met de algemene doelstellingen van het begrotings- en het monetair beleid.

Daarom stelt de Minister van Financiën, op voorstel van het Marktcomité dat werkt in de schoot van de Administratie van de Thesaurie, de algemene richtlijnen vast die van toepassing zijn op het beheer

*l'Etat; ces directives portent en particulier sur la structure du portefeuille de la dette et sur le niveau des risques qui peuvent lui être associés.*

*Le Comité des marchés prend les dispositions d'application de ces directives générales.*

*Celle-ci encadrent la réalisation des opérations financières proprement dites. »*

**3° Remplacer le § 2, 1° par la disposition suivante :**

*« 1° à conclure toute opération de gestion financière dans les limites déterminées en application du § 2 ci-dessus.*

*Par opération de gestion financière, on entend :*

*a) les opérations de gestion journalière du Trésor à savoir les opérations financières qui résultent de la nécessité d'assurer l'équilibre journalier de caisse;*

*b) les échanges de titres;*

*c) l'adaptation des conditions contractuelles ou termes de remboursement d'emprunts existants, réalisée en accord avec les prêteurs et conformément aux conditions du marché;*

*d) les swaps d'intérêts et les swaps de devises, les options, les contrats à terme et tout autre instrument de gestion des risques financiers et budgétaires liés à la dette de l'Etat et autorisés par le Ministre des Finances en application du § 2 ci-dessus;*

*e) les placements de toute nature, y compris ceux nécessaires à la continuité du financement du Trésor. »*

**4° Au § 3, 1° remplacer les mots « à l'article 31, 1° » par les mots « à l'article 4 ».**

**5° Au § 3, 2° remplacer les mots « en fin d'année budgétaire et dont le produit est versé au Trésor au début de l'année budgétaire suivante » par les mots « au cours des années budgétaires précédentes et dont le produit est versé au courant de l'année 1997 ».**

## JUSTIFICATION

1° Le texte nouveau proposé, sans modifier la philosophie du texte initial, a pour objet de faire clairement apparaître que les délégations au Ministre des Finances ou aux fonctionnaires de la Trésorerie, à renouveler chaque année par voie d'arrêté royal ou ministériel, ne peuvent être accordées que si l'arrêté royal fixant, produit par produit, le cadre des émissions a prévu la faculté de ces délégations pour assurer la sécurité juridique des opérations avec les investisseurs ou les intermédiaires professionnels.

2° La présente disposition poursuit deux objectifs. D'une part, elle définit l'aspect général de la gestion de la dette de l'Etat. A ce propos, l'on précise que par risques de marché on entend principalement les risques de taux, de change et de refinancement. Les risques opérationnels couvrent, quant à eux, principalement les risques de crédit

*van de Staatsschuld; deze richtlijnen hebben in het bijzonder betrekking op de structuur van de portefeuille van de schuld en op het niveau van de risico's die daaraan kunnen verbonden zijn.*

*Het Marktcomité neemt de uitvoeringsmaatregelen om deze algemene richtlijnen uit te voeren.*

*Deze laatste omkaderen de uitvoering van de eigenlijke financiële verrichtingen. »*

**3° § 2, 1°, vervangen door de volgende bepaling :**

*« 1° om iedere financiële beheersverrichting af te sluiten binnen de grenzen gesteld in § 2 hiervoor.*

*Onder financiële beheersverrichting wordt verstaan :*

*a) de dagelijkse beheersverrichtingen van de Schatkist, meer bepaald de financiële verrichtingen die noodzakelijk zijn om van het dagelijks kasevenwicht verzekeren;*

*b) de omruilingen van effecten;*

*c) de aanpassing van de contractuele voorwaarden of van de terugbetalingstermijnen van bestaande leningen, gedaan in overleg met de geldschieters en conform de marktvooraarden;*

*d) de intrestswaps en de deviezenswaps, de opties, de termijncontracten en elk ander instrument van het financieel en budgettair risicobeheer dat verband houdt met de Staatsschuld en die toegelaten zijn door de Minister van Financiën in toepassing van § 2 hiervoor;*

*e) alle soorten beleggingen, met inbegrip van deze die noodzakelijk zijn voor de continuïteit van de financiering van de Schatkist. »*

**4° In § 3, 1° de woorden « artikel 31, 1° » vervangen door de woorden « artikel 4 ».**

**5° In § 3, 2° de woorden « op het einde van het begrotingsjaar en waarvan de opbrengst wordt gestort aan de Schatkist in het begin van het volgend begrotingsjaar » vervangen door de woorden « in de loop van de voorgaande begrotingsjaren en waarvan de opbrengst wordt gestort in de loop van het jaar 1997 ».**

## VERANTWOORDING

1° De voorgestelde nieuwe tekst wil, zonder te raken aan de filosofie van de oorspronkelijke tekst, duidelijk stellen dat de bevoegdheden gedelegeerd aan de Minister van Financiën of aan de ambtenaren van de Thesaurie die ieder jaar via een koninklijk of ministerieel besluit dienen te worden vernieuwd, slechts kunnen worden toegekend indien het koninklijk besluit dat, produkt per produkt, het uitgiftekader bepaalt, de mogelijkheid van deze delegaties heeft voorzien om de juridische zekerheid van de verrichtingen met de beleggers of de professionele bemiddelaars te verzekeren.

2° Deze bepaling heeft twee doelstellingen. Enerzijds definieert zijn het algemeen aspect schuldbheer van de Staat. In deze optiek wordt voornamelijk onder marktrisico's verstaan de rente-, wissel- en herfinancieringsrisico's. Wat de operationele risico's betreft, zij dekken voornamelijk de kredietrisico's en de risico's inzake de afwikkeling

et de règlement des opérations ainsi que les risques dits « technologiques » (système informatique, télécommunications, etc.).

D'autre part, la présente disposition a également pour objectif de décrire la séquence du processus de décision relative à la gestion de la dette de l'Etat. Elle établit une distinction claire entre les buts stratégiques et les modalités opérationnelles de cette gestion.

Ce faisant, cette disposition précise la place de l'action collégiale du Comité des marchés fonctionnant au sein du Trésor, qui regroupe, sous la direction de l'Administrateur général de l'Administration de la Trésorerie, le représentant du Ministre des Finances et la haute direction de l'Administration de la Trésorerie en charge de la dette de l'Etat.

Cette disposition répond notamment à la préoccupation de la Cour des Comptes de voir préciser dans la loi la séquence du processus de décision relative à la gestion de la dette de l'Etat.

3° Le § 2, 1<sup>o</sup> nouveau du présent article concerne plus particulièrement l'inventaire des tâches fonctionnelles liées à la gestion de la dette de l'Etat. Il confirme que ces opérations de gestion doivent être réalisées dans le cadre des directives prévues par l'alinéa 2 ci-dessus. Les adaptations du texte visent le point a) qui définit plus spécifiquement les opérations de gestion journalière du Trésor et le point d) qui précise la nature de certains instruments de gestion et autorise l'utilisation de tout autre instrument de gestion qui serait offert par les marchés financiers, utilisation liée à l'autorisation du Ministre des Finances. Ces adaptations répondent notamment aux observations de la Cour des Comptes.

4° Comme l'a suggéré la Cour des Comptes, cette dernière référence aux lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat est plus appropriée en ce sens qu'elle implique la notion générale d'année budgétaire liée à l'autorisation d'emprunter (chapitre I<sup>er</sup> — du Budget) plutôt que celle d'exécution du budget (chapitre II — article 31 — règles d'imputation des recettes et des dépenses).

5° La rédaction originelle de ce texte pouvait laisser penser qu'il s'agissait de contrats conclus fin 1997 dont la recette s'effectuerait en 1998. Afin de ne pas préjuger des décisions budgétaires du Parlement pour l'année 1998, la formulation a été revue de façon à ne prévoir que les seules recettes d'emprunt de 1997 résultant de contrats conclus avant la fin de l'année 1996.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances  
et du Commerce extérieur,*

Ph. MAYSTADT

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,*

H. VAN ROMPUY

van de verrichtingen evenals de zogenaamde « technologische risico's » (informatica, telecommunicatie, enz.).

Anderzijds heeft deze bepaling eveneens tot doel het verloop van de te volgen beslissingsprocedure inzake het beheer van de Staatsschuld te omschrijven. Zij maakt in dit beheer een duidelijk onderscheid tussen de strategische doeleinden en de wijzen van uitvoering.

Alzo verduidelijkt deze bepaling de collegiale werking van het Marktcomité dat werkt in de schoot van de Schatkist en dat onder de leiding van de Administrateur-generaal, de afgevaardigde van de Minister van Financiën en de directie van hoog niveau van de administratie van de Thesaurie die belast is met de Staatsschuld bijeenbrengt.

Deze bepaling komt meer bepaald tegemoet aan de bezorgdheid van het Rekenhof om het verloop van de beslissingsprocedure van het beheer van de Staatsschuld in de wet te verduidelijken.

3° De nieuwe § 2, 1<sup>o</sup> van dit artikel betreft meer in het bijzonder de inventaris van de functionele taken die verband houden met het beheer van de Staatsschuld. Het bevestigt dat deze beleidsverrichtingen moeten gebeuren binnen het kader van de richtlijnen voorzien door het hiervoor bedoelde tweede lid. De aanpassingen van de tekst slaan op het punt a) dat de dagelijkse Schatkistverrichtingen nader omschrijft en op het punt d) dat de aard van bepaalde beheersinstrumenten omschrijft en het gebruik toelaat van elk ander beheersinstrument dat zou worden aangeboden door de financiële markten, gebruik dat gekoppeld is aan de machtiging van de Minister van Financiën. Deze aanpassingen komen onder andere tegemoet aan de opmerkingen van het Rekenhof.

4° Zoals werd gesuggererd door het Rekenhof, is deze laatste verwijzing naar de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit beter in de zin dat zij het algemeen begrip van begrotingsjaar koppelt aan de leningsmachtiging (hoofdstuk I — van de Begroting) eerder dan aan dit van de uitvoering van de begroting (hoofdstuk II — artikel 31 — aanrekeningsregels van de ontvangsten en de uitgaven).

5° De oorspronkelijke redactie van deze tekst kon doen vermoeden dat het hier om contracten ging, die werden afgesloten op het einde van 1997 en waarvan de ontvangst in 1998 zou gebeuren. Om niet vooruit te lopen op begrotingsbeslissingen van het Parlement voor het jaar 1998, werd de formulering op zodanige wijze herzien dat enkel de leningsontvangsten van 1997 zijn voorzien die het resultaat zijn van contracten afgesloten voor het einde van het jaar 1996.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën  
en Buitenlandse Handel,*

Ph. MAYSTADT

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,*

H. VAN ROMPUY